



# IZTAPALAPA • MÉXICO

# 2019 CONFERENCIA

# OIDP

CIUDADES PARTICIPATIVAS CON DERECHOS PLENOS  
democracia participativa y derecho a la ciudad

Mesa territorial de intercambio de experiencias: Contribución de los presupuestos participativos para la adaptación y mitigación climática, en la perspectiva de la construcción del derecho a la ciudad

Conferencistas:

José Manuel Ribeiro, Alcalde de Valongo, Portugal

Edson Santos, Vicepresidente de Águeda, Portugal

Rita Sampaio, Águeda, Portugal

José Manuel Mayor Balsas, Ayuntamiento de Molina de Segura, Murcia, España

Bachir Kanoute, Enda Ecopop OIDP África, Senegal, África

Ahmad Rifai, Kota Kita Foundation, Indonesia

Ivan Shulga y Anna Sukhova, Banco Mundial, Rusia

Miguel Graça y Paulo Francisco del municipio de Lisboa, Portugal

Giovanni Allegretti, Universidad de Coimbra, Portugal

Alexandra Siarri y Despouys Maëlle, Alcaldía de Burdeos, Francia

Thomas Scuderi, Alcaldía de Metz, Francia

Aymeric Reymond, South Pole, Suiza

Mariana Flores Mayén, FMDV, Asuntos Internacionales Ciudad de México, México

Chien-Yu Lin, Nuevo Taipei; Taiwan

Moderador: Yves Cabannes, Unidad de Planeación, University College London, Reino Unido

## Introducción

El domingo 8 de diciembre a las 16:30 horas, en el Atrio de la Catedral de Iztapalapa, se llevó a cabo la mesa territorial de intercambio de experiencias 5: Contribución de los presupuestos participativos para la adaptación y la mitigación climática, en la perspectiva de la construcción del derecho a la ciudad. El Dr. Yves Cabannes de University College London (Reino Unido) moderó la mesa.



El moderador de la mesa dio la bienvenida a los participantes y agradeció a los anfitriones del evento, Iztapalapa y la Ciudad de México. Señaló que es la primera vez que hay un encuentro sobre cómo las ciudades están enfrentando los desafíos del cambio climático desde los presupuestos participativos. Señaló que también es único que la mesa cuente con varias presentaciones de municipios como Metz, Burdeos, Valongo, Águeda, Molina de Segura y New Taipei, además de redes de municipios como la Red de Autoridades Participativas de Portugal RAPP, y una perspectiva desde las ONGs como Enda Ecopop, que trabaja en África, y Kota Kita, en Indonesia.

### **Intervención de Mariana Flores, FMDV, Asuntos Internacionales, Ciudad de México**

Mariana Flores dio bienvenida a los participantes en nombre del gobierno de la Ciudad de México y procedió a señalar la importancia que tiene para la democracia el trabajo de las redes de ciudades. Su intervención resaltó que la Ciudad de México es muy activa en muchas de ellas. Extendió la invitación a los participantes, para que en 2020 formen parte del Foro de Economía Social y Solidaria que tendrá lugar en la CDMX.

La segunda idea que resaltó es el objetivo de la XIX Conferencia ODP, la participación ciudadana. Para ella, el gran desafío es cómo lograr metodologías que por un lado permitan que la participación ciudadana sea representativa (teniendo en cuenta el tamaño poblacional de grandes ciudades) y por otro lado garanticen que sea efectiva para no generar falsas expectativas en los ciudadanos.

Puntualizó en que la sesión le es muy útil al gobierno de la CDMX, porque hay un profundo interés y una ambiciosa estrategia de fortalecer el combate contra el cambio climático en adaptación y mitigación a través de iniciativas como fortalecer la biodiversidad, recuperación de ríos... Añadió que es muy valioso incluir el componente de participación en estas estrategias a partir de las experiencias internacionales.

### **Intervención de Bachir Kanoute, Enda Ecopop ODP, Senegal, África**

Bachir Kanoute inició su presentación señalando que Enda Ecopop es una organización no gubernamental de carácter internacional, e hizo referencia al rol que él desempeña como coordinador de las actividades del Observatorio Internacional sobre Democracia Participativa (OIDP) para la región africana.

Señaló que su presentación constaría de tres partes: 1) Compartir evidencias sobre el cambio climático, 2) sus consecuencias para África, y 3) cómo podemos organizar los países y las ciudades ante el desafío.

El ponente manifestó que cuando se habla sobre cambio climático se habla de injusticia climática. Si se toman en cuenta los modos de consumo, África es responsable de un aproximado del 4% de los gases de efecto invernadero, pero sufre las consecuencias en mayor medida. Se manifiesta en la erosión de la tierra, desertificación, salinización, infertilidad, así como inundaciones y finalmente el impacto en la seguridad alimentaria.

El orador explicó que durante los últimos 5 años, 10 ciudades sufrieron este cambio climático, originando desplazados, conllevando a crisis de desempleo y una pérdida de la mano de obra (principalmente en la pesca local, con una notable disminución en cuanto a producción). Esto aunado al colapso de las instituciones.

Frente a este reto, se han promovido presupuestos participativos bajo la premisa de la importancia de que los territorios puedan organizarse mediante la construcción de un pacto local entre ciudadanos. Su mensaje reforzó que esta agenda tiene que ser construida sobre el equilibrio presupuestario y la negociación de las prioridades locales en relación al clima y las necesidades a largo plazo.

La intervención realizó un llamado al derecho a la ciudad, acercando los ciudadanos a las instituciones, trabajando para definición de las necesidades clave e implementación de soluciones. Remarcó sólo después de esto todo esto los ciudadanos podrán definir una agenda común sobre el cambio climático.

### **Intervención de José Manuel Ribeiro, alcalde de Valongo y presidente de la RAPP, Portugal**

José Manuel Ribeiro señaló que su intervención se desarrollaría sobre la red de municipios participativos RAPP, originada en 2014 y con aproximadamente 70 miembros. Su objetivo

principal es la promoción de la democracia participativa y otros objetivos como la cooperación internacional y el intercambio de experiencias.

De entre los múltiples ejemplos de participación ciudadana que se han generado en el marco de la red, mencionó:

1. La iniciativa de Forest Madiba en homenaje a Nelson Mandela en el municipio de Mealhada, que después de un gran incendio inició un proyecto de reforestación, bajo la lógica de la participación.
2. El Municipio de Cascais tiene un presupuesto participativo verde con dos filtros, el filtro ambiental y el de las personas discapacitadas.
3. El proyecto de la freguesía de Campolide y de Leiria sobre la gestión de desechos y medioambiente
4. Un proyecto que incluye a Cascais y otros dos municipios unidos para crear un parque verde, que ha involucrado participación de las escuelas, padres y comunidad.

Enfatizó que el objetivo principal es la democracia participativa, no sólo los presupuestos participativos, puesto que existen muchos mecanismos de participación.



**Edson Santos, Vicealcalde de Águeda, Portugal y Rita Sampaio, Águeda, Portugal**

Los ponentes realizaron una presentación sobre el presupuesto participativo en Águeda (alrededor de los 47.000 habitantes). El objetivo de esta municipalidad portuguesa es ser más verde y sostenible, a lo que consideran puede contribuir el presupuesto participativo. También pretenden que los niños tengan más educación sobre esto, y sean ciudadanos activos en la municipalidad.

En el caso de Águeda los ciudadanos pueden decidir sobre 500.000 euros del presupuesto municipal, y a partir de los 16 años pueden presentar propuestas en las sesiones locales. Las fases del proceso de presupuesto participativo del municipio comprenden la preparación, la recolección de propuestas, los análisis técnicos, la sesión de votación, la presentación de los resultados a la municipalidad, la aprobación del presupuesto y la evaluación del proceso. Los ponentes mencionaron que cuentan con varias estrategias de comunicación como la plataforma online, boletines informativos, y videos promocionales, entre otras.

De acuerdo con la experiencia reciente, recibieron 19 propuestas y 3.386 votos, con 12 ganadores. Entre ellos se encuentra uno de rutas y senderos, para que la gente pueda caminar y conocer los diferentes bosques de Águeda, y otro como el parque botánico de Vale Domingos. Estos proyectos promueven el consumo local, la plantación de árboles nativos, el transporte eléctrico, el ahorro de papel y el reciclaje de consumibles.

Los ponentes señalaron que el presupuesto participativo ha cambiado la manera de pensar de las personas en la ciudad y hoy son más conscientes de las cuestiones ambientales.

*“Porque no hay plan B, tenemos que pensar globalmente y actuar localmente” (Rita Sampaio, Águeda, Portugal).*

### **Iván Shulga y Anna Sukhova, Banco Mundial, Rusia**

Iván Shulga expresó que el presupuesto participativo en Rusia inició en 2005, se ha implementado en 15 regiones, cuenta con 60 experiencias municipales y más de 18.000 proyectos.

El modelo más popular es el denominado Programa de Apoyo al Presupuesto Participativo, que consta de dos etapas: en la primera se adelantan discusiones públicas y votaciones en los municipios; en la segunda todos los proyectos se evalúan en base en criterios técnicos. Entre el 70 y el 80% de las propuestas votadas por los ciudadanos son aprobadas.

Los criterios para la selección de los proyectos son los siguientes: nivel de participación ciudadana en las discusiones públicas y las votaciones (40%); nivel de contribución (en efectivo y en especie) de los actores locales para la implementación del proyecto (40%); efectos sociales y de desarrollo de los proyectos, tales como efectos ambientales positivos, compartir los beneficios del proyecto en el total de la población, nuevos trabajos creados... (20%).

Anna Sukhova procedió a explicar el tipo de proyectos que han sido más populares, que tienen que ver especialmente con las zonas rurales e con infraestructura social: caminos, agua, protección contra incendios... Las diferentes formas de cofinanciación utilizadas involucran a la población, los negocios locales y a las administraciones municipales.

### **Intervención de Chien-Yu Lin, Vicealcalde New Taipei City, Taiwán**

Señaló que el Departamento de Economía de Taiwán empezó a aplicar el modelo de presupuesto participativo en 2015. El espíritu detrás del proyecto fue que la voz de la comunidad debía escucharse en un proyecto que fuera de buen uso para las familias. A partir de esto se llevó a cabo la sensibilización y preparación, para el segundo año llevar a cabo la implementación.

Resaltó que el proceso de presupuesto participativo incluyó a las amas de casa, vendedores e inmigrantes, esperando construir un medio ambiente en donde todos pudieran ser tratados como ciudadanos. Posteriormente los miembros de la comunidad fueron invitados a reuniones en la alcaldía, a la vez que en sus comunidades se discute sobre los proyectos e invita a expertos junto a las ONGs a transformar las ideas en propuestas concretas. La experiencia contó con la participación de 1.000 votantes, y 5 de las 10 propuestas presentadas fueron elegidas a través de internet.

Concluyó su intervención señalando que el proceso de un presupuesto participativo transforma la filosofía de toda la comunidad, que de ser tomadora de políticas pasa a ser formadora de políticas, en base a la sensatez y la sabiduría de la gente. Indicó que abordar el reto del cambio climático mediante el desarrollo de este tipo de proyectos es indispensable.

### **Intervenciones de Alexandra Siarri, Vicealcaldesa de Burdeos, Francia, Despouys Maëlle, Alcaldía de Burdeos, Francia**

Alexandra Siarri señaló que Burdeos es una región portuaria en de Aquitania, región de vocación agrícola y forestal, y de ahí la importancia de la biodiversidad. Su mensaje reforzó la idea que un mayor público se tiene que interesar en las políticas públicas y la lucha contra el cambio climático, en lugar de partir de una base de intelectuales y pensadores. Resaltó que en Burdeos es la primera vez que se habla de un presupuesto participativo.

Despouys Maëlle presentó las etapas que llevaron a cabo para la construcción del presupuesto participativo para la transición ecológica, que comprende la convocatoria a la población que trabajó en talleres las ideas de proyectos, una fase de análisis técnico y la etapa de votación. Destacó que en ese proceso se observó un trabajo interdependiente entre los habitantes, los representantes electos y los servicios.

Entre las cifras claves de la experiencia de Burdeos se contó con 2,5 millones de euros, 407 proyectos presentados, 104 proyectos presentados y votados, 13.303 votos y 41 proyectos

realizados en dos años. Resaltó que han llevado resultado del proceso iniciativas como el cambio de árboles ornamentales por árboles frutales que garantizan la biodiversidad.

### **Intervenciones de Miguel Graça, Paulo Francisco, Municipio de Lisboa, Portugal**

Los ponentes resaltaron que Lisboa fue la primera capital europea en implementar un proceso deliberativo de presupuesto participativo, y es reconocida como capital verde (premio capital verde Europea 2019). El proceso de presupuesto participativo se llevó a cabo en una fase de co-producción y co-procesos de pensamiento con la comunidad, en la cual se preguntó a los ciudadanos sobre sus necesidades.

Se resalta que durante el proceso se reunieron muchos instrumentos de participación, se creó la red de acceso a la contribución de ideas y se creó el portal de participación de Lisboa, con datos abiertos. Se generó un programa llamado Buena Idea de Lisboa, de carácter consultivo y donde todos los ciudadanos pueden aportar ideas y pueden contribuir económicamente. Además, se ha reorganizado la consulta pública y se han creado consultas temáticas a lo largo del año, incluyendo sesiones cara a cara en cada distrito.

Resaltaron que Lisboa alcanzará en 2020 la XII edición del presupuesto participativo, y destacaron algunos proyectos: proyecto de tecnologías de la información, un corredor verde, 90 km pistas de ciclismo...

Entre los grandes desafíos que afronta Lisboa, señalan alcanzar las metas de desarrollo sostenible antes del 2030, y llevar a cabo en 2020 iniciativas como la implementación del presupuesto participativo en las escuelas.

### **Intervención de José Manuel Mayor Balsas, ayuntamiento de Molina de Segura, Murcia, España**

Molina de Segura es un municipio de 70.000 habitantes y presupuesto municipal de 60 millones de euros, de los cuales un 3% (2 millones) son participativos. Las propuestas relativas al medioambiente no son abundantes: durante el período de 2015-2019, solo 5 de las 210 propuestas presentadas trataron este asunto.

Las propuestas en materia medioambiental en 2017 fueron: contenedores de recogida de poda, una senda accesible en la mota del río y creación de un espacio verde y actividades en su cauce. En 2018 se realizó un estudio que analizó el mapa de ruidos y en 2019 un estudio de consumo eléctrico colectivo. Todos estos proyectos representaron tan solo el 2% del presupuesto participativo de ese período.

En el ayuntamiento han promovido el presupuesto participativo joven, que representa el 1,75% del presupuesto participativo municipal, en el cual participan jóvenes entre los 14 y 15 años. Las medidas deben estar enmarcadas en el ámbito de la protección del medioambiente, para transformar y crear conciencia. También se ha incluido la implicación

directa del técnico municipal de medioambiente y de los jóvenes en las propuestas ganadoras.

Para mostrar la urgencia que tiene el municipio en priorizar las iniciativas ambientales en el presupuesto participativo, explicó dos proyectos de la línea ambiental que no fueron priorizados y que si se hubieran realizado habrían contribuido a mitigar una depresión atmosférica que sufrieron en 2019: la desviación de aguas de la rambla de cara a las inundaciones, y la limpieza del cañizal del barrio de Santa Rita.

Lamentó que las propuestas relativas al medio ambiente y lucha contra el cambio climático no son priorizadas o votadas, y afrontan como desafío el cambiar esa realidad. Para ello se está reactivando el Consejo Municipal del Medio Ambiente y se están incrementando las acciones relativas a la concienciación, que comprenden a corto plazo el taller “Gobernanza climática y la sostenibilidad urbana: Una mirada desde la participación ciudadana y los presupuestos participativos”, y a medio plazo el presupuesto participativo joven y cambio climático.



### **Intervención de Aymeric Reymond, City Finance Lab, South Pole, Suiza**

City Finance Lab es una plataforma de apoyo que desarrolla soluciones financieras innovadoras, replicables y escalables, y que incrementa la inversión en soluciones de resiliencia climática, proyectos bajos en carbono y eco-urbanos para el desarrollo sostenible de ciudades. Los servicios que ofrecen comprenden asesoría técnica en la selección de soluciones financieras para traer al mercado, creación de capacidades para que las ciudades puedan hacer uso de las soluciones, y actividades para compartir y replicar



conocimiento, discutir historias de éxito y lecciones aprendidas. El orador señaló que debemos compartir los éxitos, pero también los fracasos para evitar los mismos errores.

Mencionó como uno de los ejemplos del trabajo que han llevado a cabo es la guía del Fondo Verde de París, que tiene como finalidad ayudar a otros países que quieren desarrollar experiencias similares a este fondo de inversión privada. Manifestó que México ha expresado interés en esta iniciativa. Resaltó que a través de iniciativas como el Fondo Verde se puede apoyar empresas que estén vinculadas y potencializar esto con el presupuesto participativo.

### **Intervención de Giovanni Allegretti, Universidad de Coimbra, Portugal**

La experiencia que el ponente trajo a la mesa es de la región italiana de Lacio en el período 2005-2009, que consistió en un proceso de economía participativa de 130 municipios, 300 asociaciones cívicas y 6 gobiernos provinciales. Señaló que esta experiencia introdujo la participación obligatoria de los ciudadanos de la región en el diseño del documento de presupuesto. En ese período existió una red de municipios progresistas de varias regiones de Italia dentro del marco del programa “Economía Participativa”, que tenía como finalidad mostrar que la economía capitalista no era la única posibilidad.

Giovanni Allegretti relató que la experiencia inició en 2005 con un foro en el que los actores implicados compartieron ideas para construir el presupuesto del año siguiente. En 2006 se construyó un departamento para apoyar los municipios (especialmente los pequeños), con dos convocatorias por año que asignaron 900.000€ en apoyo a la construcción de sus procesos de participación. En 5 años se crearon más de 255 procesos de participación ciudadana (no necesariamente de presupuesto participativo).

El orador resaltó que la región creó además un fondo de 10 millones de euros para apoyar la realización de las obras (5 millones de euros de infraestructura y 5 millones de para obras que demostraran ser respetuosas con el medioambiente). Además, la región dedicó otros 5 millones de euros para discutir cuestiones de energía limpia, salud y prevención de enfermedades. También se privilegió la intermunicipalidad: los municipios que actuaban en conjunto en la construcción de procesos de participación podían acceder a más dinero que si trabajaban solos.

El ponente presentó en la mesa experiencias de éxito como la del municipio de Borbona que, al contar con poco dinero para poner en marcha el presupuesto participativo, sus habitantes decidieron llevar a cabo una co-financiación regional para la transformación de toda la energía eléctrica pública a energía solar, y pidieron al municipio que todo el presupuesto ahorrado a partir de ese año en energía eléctrica pudiera ser destinado al presupuesto participativo del próximo año. Esto significó trabajar verde para poder hacer otras inversiones. Otro ejemplo que señaló es el de la ciudad de Roma y sus municipios

internos, que trabajaron en la construcción de una economía con pagos más justos para los productores rurales.

Concluyó resaltando otros resultados de estas experiencias, como son la construcción de sistema multi-criterio para filtrar las propuestas de presupuesto participativo. Actualmente, los municipios comienzan a trabajar en pactos de bienes comunes, aumenta el número de pedidos para huertos urbanos o movilidad de en bicicleta, paredes verdes, y el nacimiento de movimientos ambientalista en pequeños municipios. Señaló que el trabajo también fue simbólico, puesto que en las obras que provienen del presupuesto participativo, las comunidades se apropian más de éstas.

### **Intervención de Ahmad Rifai, Kota Kita Foundation, Indonesia**

El ponente señaló que la fundación Kota Kita trabaja desde 2010 en diferentes asuntos urbanos en varias ciudades de Indonesia, y presentó su experiencia de presupuestos participativos para abordar el cambio climático.

Se trata de un proyecto que se trabaja con las comunidades y gobiernos para expandir las visiones actuales del cambio climático. Comenzó justo antes de la reforma democrática y social vivida en el país, en la cual el gobierno de centralista deviene más democrático. Entre 2000 y 2005 se han aprobado muchos proyectos mediante presupuesto participativo, pero la implementación es del menos del 10%, por lo que no este sistema no genera satisfacción.

Señaló que actualmente se está impulsando más el presupuesto participativo para abordar los problemas de las comunidades desde ellas mismas. Las aldeas han recibido apoyo desde el gobierno nacional, asignándoles una buena cantidad de recursos para estos ejercicios participativos. Así y todo, hay muchas aldeas que no cuentan con las capacidades para implementarlos, y por ello Kota Kita realiza un proceso de asistencia.

El trabajo de la fundación ha consistido también en hacer entender a las comunidades el problema del cambio climático. En lugares como Java se enfrentan con el problema de la salinización del agua y de los mantos freáticos, y han implementado foros desde la comunidad para entender el cambio climático y apoyar iniciativas como la restauración de los manglares de tipo local y atraer vida silvestre. Además ya existen muchos proyectos de turismo verde que están financiados por diversos medios.

### **Intervención de Thomas Scuderi, Vicealcalde de Metz, Francia**

El Vicealcalde de Metz señaló que en su municipalidad están comprometidos con la democracia participativa y son conscientes que no pueden enfrentar ningún reto sin los ciudadanos. Resaltó que la ciudad de Metz es pionera en términos de ecología que, con 600 hectáreas de espacios verdes, es una de las ciudades más verdes de Francia.

Respecto a las acciones que están llevando a cabo, mencionó que el presupuesto participativo de Metz (uno de los primeros en Francia a partir de 2014) evolucionó en 2019,

convirtiéndose en el primer presupuesto participativo eco-ciudadano. Además han invertido 4 millones de euros en 300 proyectos como: permisos para reverdecer Metz; redacción de la AGENDA 21 (300 ideas, entre ellas 200 votadas por los representantes electos); acciones de los comités de barrio; acciones del Consejo Municipal de la Infancia; bienvenida a los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Metz; adhesión a la carta de participación; concertaciones con la población; talleres ciudadanos (formación y debate sobre la ecología); y talleres urbanos participativos, entre otros.

## **Conclusiones y cierre**

El moderador destacó las principales contribuciones de las experiencias presentadas en la mesa, y resaltó que las redes de municipios están fomentando los presupuestos participativos y otros mecanismos de participación para enfrentar los desafíos climáticos, como es el caso de la experiencia de RAPP en Portugal.

Con respecto a Rusia, destacó como los ejercicios de presupuesto participativo están permitiendo luchar contra los incendios en zonas altamente productivas, lo cual está teniendo un alto efecto sobre el desarrollo económico del país, y podría servir de aprendizaje para México.

En lo referente a la experiencia de New Taipei City, resaltó cómo la noción de los presupuestos participativos es flexible para tratar los problemas ambientales al nivel en que se presenten (distrital, municipal, rural, zonas urbanas, etcétera); además, en Taiwán ha trabajado con empresas la concienciación de los propios trabajadores.

Señaló que en Lisboa, Águeda, Molina de Segura, Burdeos y Metz se está dando la interesante posibilidad de pensar con los niños y los jóvenes para que se apropien del tema.

Las relatorías de las conferencias magistrales, mesas de intercambio de experiencias y demás actividades ocurridas en el marco de la 19ª Conferencia OIDP, llevada a cabo entre el 8 y el 10 de diciembre en Iztapalapa, México, fueron realizadas por un equipo de integrantes y voluntarios de la Dirección General de Planeación y Participación Ciudadana de la Alcaldía Iztapalapa 2018-2021.

Se decidió incorporar planteamientos e ideas expresadas en los distintos espacios de la conferencia, identificando especificidades de los distintos contextos, críticas a las metodologías o estrategias, debates abiertos al respecto de la democracia participativa, así como propuestas y aportaciones.

El equipo estuvo integrado por:

Lic. Maria de las Mercedes Camargo Flores  
Mta. Meztli Nallely Esquivel Islas  
Mto. Héctor Ulises Mejía Guido  
Mto. Moisés Alejandro Quiroz Mendoza  
Mto. Guillermo Arturo Edgar Perucho  
Mto. Víctor Francisco Vite Bernal  
Mta. Rocío Castro Jiménez  
Mta. Angélica María Acosta Rincón  
Lic. Melissa Daniela Martínez Riojas  
Lic. Erandi Guadalupe Santana Quevedo  
Lic. Hiram Elías Velázquez Morales  
Dra. Minerva Ante Lezama